

|                    |   |                     |                                 |
|--------------------|---|---------------------|---------------------------------|
| Číslo b.l.:        | <b>BEZPEČNOSTNÍ LIST</b><br>podle Nařízení evropského parlamentu a rady (ES) č. 1907/2006 |                     | strana 1 z 6                    |
| Název výrobku:     | <b>LUXON KRYSTALICKÁ SODA</b>   |                     |                                 |
| Datum vypracování: | 17.11.1999  | Datum přepracování: | 8.7.2004, 27.9.2007, 24.10.2008 |
|                    |   |                     | Revize: 3                       |

## 1. Identifikace látky nebo přípravku a společnosti nebo podniku

|  |   |
|--|---|
| <b>1.1 Identifikace přípravku:</b>                   | <b>LUXON KRYSTALICKÁ SODA</b>   |
| <b>Číslo CAS:</b>                                    | Neuvádí se - přípravek.   |
| <b>Číslo ES (EINECS):</b>                            | Neuvádí se - přípravek.   |
| <b>Další názvy látky:</b>                            | Neuvádí se.   |
| <b>1.2 Použití přípravku:</b>                        | Změkčování vody, namáčení silně znečištěných oděvů, odmašťování.  |
| <b>1.3 Identifikace výrobce:</b>                     | <b>TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava</b>  |
| <b>Místo podnikání nebo sídlo:</b>                   | Bulharská 40, 917 02 Trnava, Slovenská republika  |
| <b>Identifikační číslo:</b>                          | 31434193  |
| <b>Telefon/fax:</b>                                  | +421 335 901 111  |
| <b>E-mail:</b>                                       | <a href="mailto:technicky@tatrachema.sk">technicky@tatrachema.sk</a>  |
| <b>WWW stránky:</b>                                  | <a href="http://www.tatrachema.sk">www.tatrachema.sk</a>  |
| <b>1.4 Identifikace distributora:</b>                | <b>TATRACHEMA CZ spol. s r.o. Hodonín</b>   |
| <b>Místo podnikání nebo sídlo:</b>                   | Šardice, PSČ 696 13   |
| <b>Identifikační číslo:</b>                          | 60733713  |
| <b>Telefon/fax:</b>                                  | +420 518 624 518  |
| <b>E-mail:</b>                                       | <a href="mailto:tatrachema@tatrachema-cz.cz">tatrachema@tatrachema-cz.cz</a>  |
| <b>Kontakt na zpracovatele bezpečnostního listu:</b> | +420 518 624 518, <a href="mailto:tatrachema@tatrachema-cz.cz">tatrachema@tatrachema-cz.cz</a>                                      |
| <b>1.5 Telefonní číslo pro naléhavé situace:</b>     | Toxikologické informační středisko, Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2<br><b>tel. (24 hod/den): 224 915 402, 224 914 575, 224 919 293</b> |

## 2. Identifikace rizik

### 2.1 Klasifikace přípravku:

Dráždivý R 36

### 2.2 Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka při používání přípravku:

Přípravek dráždí oči. Dlouhodobý kontakt s kůží může způsobit podráždění.

### 2.3 Nejzávažnější nepříznivé účinky na životní prostředí při používání přípravku:

Přípravek je závadnou látkou pro vodní prostředí, změnou pH vody může vyvolat nepříznivé účinky na vodní organismy. Zabraňte vniknutí přípravku do povrchových a podzemních vod a kanalizace.

### 2.4 Možné nesprávné použití přípravku:

Nepoužívejte společně s kyselými přípravky. Nevystavujte se účinkům přípravku.

### 2.5 Další údaje: Neuvádí se.

## 3. Informace o složení přípravku

### 3.1 Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <b>Chemický název</b>                    | <b>uhličitán sodný dekahydrát</b> |
| <b>Obsah v (% hm.):</b>                  | < 100                             |
| <b>Číslo CAS:</b>                        | 6132-02-1                         |
| <b>Číslo ES (EINECS):</b>                | 207-838-8                         |
| <b>Indexové číslo:</b>                   | 011-005-00-2                      |
| <b>Klasifikace</b>                       | Dráždivý, Xi                      |
| <b>R-věty: (úplné znění v bodě 16.2)</b> | R 36                              |
| <b>S-věty:</b>                           | S 2-22-26                         |

### 3.2 Chemická charakteristika: Uhličitán sodný bezvodý.

|                    |   |                     |                                 |
|--------------------|---|---------------------|---------------------------------|
| Číslo b.l.:        | <b>BEZPEČNOSTNÍ LIST</b><br>podle Nařízení evropského parlamentu a rady (ES) č. 1907/2006 |                     | strana 2 z 6                    |
| Název výrobku:     | <b>LUXON KRYSTALICKÁ SODA</b>   |                     |                                 |
| Datum vypracování: | 17.11.1999  | Datum přepracování: | 8.7.2004, 27.9.2007, 24.10.2008 |
|                    |   |                     | Revize: 3                       |

#### 4. Pokyny pro první pomoc

##### 4.1 Všeobecné pokyny:

Při výskytu příznaků nebo v případě pochybností vyhledejte lékařskou pomoc.

##### 4.2 Při nadýchání:

Vyveďte postiženého na čerstvý vzduch. Při obtížích vyhledejte lékařskou pomoc.

##### 4.3 Při styku s kůží:

Zasaženou pokožku důkladně omyjte pod tekoucí vodou. Ošetřete regeneračním krémem.

##### 4.4 Při zasažení očí:

Vyjměte kontaktní čočky, oční víčka držte otevřená a oči vyplachujte tekoucí vodou po dobu několika minut. Vyhledejte lékařskou pomoc.

##### 4.5 Při požití:

Vypláchněte ústa vodou, vypijte cca 0,2 l vody, nevyvolávejte zvracení. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

##### 4.6 Další údaje: Neuvádí se.

#### 5. Opatření pro zdolávání požáru

##### 5.1 Vhodná hasiva:

Pěna, prášek, CO<sub>2</sub>, vodní mlha.

##### 5.2 Nevhodná hasiva:

Nejsou známa.

##### 5.3 Zvláštní nebezpečí:

Produkty tepelného rozkladu (CO, CO<sub>2</sub>, oxidy sodíku) a aerosoly s obsahem přípravku mohou při vdechování poškodit zdraví.

##### 5.4 Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:

Ochranný oděv. Dýchací přístroj.

##### 5.5 Další údaje:

Vodu použitou k hašení nevypouštějte do kanalizace. Ohněm zničené věci a kontaminovanou hasicí vodu je nutno odstranit a zneškodnit.

#### 6. Opatření v případě náhodného úniku

##### 6.1 Opatření pro ochranu osob:

Používejte ochranné pomůcky podle bodu 8.

##### 6.2 Opatření pro ochranu životního prostředí:

Zabraňte vniknutí přípravku do půdy, povrchových a podzemních vod a kanalizace.

##### 6.3 Doporučené metody čištění a zneškodnění:

Rozsypaný přípravek sesbírejte do náhradních obalů a předejte k odstranění podle bodu 13. Zbytky spláchněte velkým množstvím vody do kanalizace zakončené čistírnou. Zajistěte sanaci kontaminované zeminy. Znečištěné předměty omyjte vodou.

##### 6.4 Další údaje:

Zamezte vyprašování přípravku.

#### 7. Pokyny pro zacházení a skladování

##### 7.1 Zacházení:

Dodržujte základní pravidla bezpečnosti práce s chemickými přípravky. Používejte ochranné pomůcky podle bodu 8. Zamezte kontaktu s očima a kůží. Při práci nejezte, nepijte a nekuřte.

|                    |   |                     |                                 |
|--------------------|---|---------------------|---------------------------------|
| Číslo b.l.:        | <b>BEZPEČNOSTNÍ LIST</b><br>podle Nařízení evropského parlamentu a rady (ES) č. 1907/2006 |                     | strana 3 z 6                    |
| Název výrobku:     | <b>LUXON KRYSTALICKÁ SODA</b>   |                     |                                 |
| Datum vypracování: | 17.11.1999  | Datum přepracování: | 8.7.2004, 27.9.2007, 24.10.2008 |
|                    |   |                     | Revize: 3                       |

## 7.2 Skladování:

Přípravek skladujte v suchých a chladných místech bez přílišného proudění vzduchu. Vzduch ve skladových prostorách nesmí obsahovat kyselé páry. Skladujte odděleně od krmiv, potravin a nápojů.

**7.3 Specifické použití:** Změkčování vody, namáčení silně znečištěných oděvů, odmašťování, úprava pH.

## 8. Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

### 8.1 Limitní hodnoty expozice:

přípustný expoziční limit (PEL):

*uhličitan sodný*

5 mg/m<sup>3</sup>

nejvyšší přípustná koncentrace v pracovním prostředí (NPK-P):

10 mg/m<sup>3</sup>

### 8.2 Omezování expozice pracovníků:

Dodržujte běžné bezpečnostní zásady pro práci s chemikáliemi. Při práci nejzte, nepijte a nekuřte. Před přestávkou a po ukončení práce si umyjte ruce. Viz bod 7.1.

#### 8.2.1 Ochrana dýchacích cest

Zajistěte dobré větrání. Při překročení limitu NPK-P použijte respirátor proti prachu.

#### 8.2.2 Ochrana rukou:

Ochranné rukavice pryžové.

#### 8.2.3 Ochrana očí:

V případě vyprašování přípravku uzavřené ochranné brýle.

#### 8.2.4 Ochrana kůže:

Pracovní oděv.

### 8.3 Omezování expozice životního prostředí:

Zamezte vniknutí přípravku do podzemních nebo povrchových vod a kanalizace.

## 9. Fyzikální a chemické vlastnosti

### 9.1 Obecné informace:

**Skupenství (při 20 °C):** pevná látka

**Barva:** bezbarvá s přechodem do bílé, až slabě žlutá

**Zápach (vůně):** bez zápachu

### 9.2 Informace důležité z hlediska ochrany zdraví, bezpečnosti a životního prostředí:

**Hodnota pH (při °C):** 10 - 11,4 (1 % roztok)

**Teplota (rozmezí teplot) tání (°C):** 32 (rozpuštění v krystalové vodě)

**Teplota (rozmezí teplot) varu (°C):** nestanoveno

**Bod vzplanutí (°C):** nestanoveno

**Hořlavost:** nestanoveno

**Samovznícení:** nestanoveno

#### Meze výbušnosti:

**horní mez (% obj.):** nestanoveno

**dolní mez (% obj.):** nestanoveno

**Oxidační vlastnosti:** nestanoveno

**Tenze par (při 20 °C):** nestanoveno

#### Rozpustnost (při 20 °C):

**ve vodě:** 214 g.l<sup>-1</sup>

**v jiných rozpouštědlech:** nestanoveno

**Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda:** nestanoveno

### 9.3 Další informace:

**Hustota (při 20 °C):** 1,46 g.cm<sup>-3</sup>

**Viskozita** nestanoveno

|                    |   |                     |                                 |
|--------------------|---|---------------------|---------------------------------|
| Číslo b.l.:        | <b>BEZPEČNOSTNÍ LIST</b><br>podle Nařízení evropského parlamentu a rady (ES) č. 1907/2006 |                     | strana 4 z 6                    |
| Název výrobku:     | <b>LUXON KRYSTALICKÁ SODA</b>   |                     |                                 |
| Datum vypracování: | 17.11.1999  | Datum přepracování: | 8.7.2004, 27.9.2007, 24.10.2008 |
|                    |   |                     | Revize: 3                       |

## 10. Stálost a reaktivita

### 10.1 Podmínky, kterých je třeba se vyvarovat:

Nepoužívejte společně s kyselými přípravky. Při teplotách nad 32 °C se začíná tavit.

### 10.2 Materiály, kterých je třeba se vyvarovat:

Kyseliny.

### 10.3 Nebezpečné produkty rozkladu:

Nejsou známy. Při požáru viz bod 5.3.

**10.4 Další údaje:** Při dodržování doporučených pokynů pro skladování, manipulaci a používání je přípravek stálý.

## 11. Toxikologické informace

### 11.1 Akutní toxicita:

Nestanoveno.

### 11.2 Toxicita při opakovaných dávkách:

Nestanoveno.

### 11.3 Senzibilizace:

Nestanoveno.

### 11.4 Karcinogenita:

Nestanoveno.

### 11.5 Mutagenita:

Nestanoveno.

### 11.6 Toxicita pro reprodukci:

Nestanoveno.

### 11.7 Zkušenosti u člověka:

Dráždí oči.

### 11.8 Provedení zkoušek na zvířatech:

Nebylo zkoušeno.

### 11.9 Další údaje:

Při řádném zacházení a dodržení běžné pracovní hygieny nejsou u tohoto výrobku známy žádné účinky na zdraví.

## 12. Ekologické informace

### 12.1 Ekotoxicita:

Nestanoveno.

### 12.2 Mobilita:

Nestanoveno.

### 12.3 Perzistence a rozložitelnost:

Nestanoveno.

### 12.4 Bioakumulační potenciál:

Nestanoveno.

### 12.5 Výsledky posouzení PBT:

Nestanoveno.

|                    |   |                     |                                 |
|--------------------|---|---------------------|---------------------------------|
| Číslo b.l.:        | <b>BEZPEČNOSTNÍ LIST</b><br>podle Nařízení evropského parlamentu a rady (ES) č. 1907/2006 |                     | strana 5 z 6                    |
| Název výrobku:     | <b>LUXON KRYSTALICKÁ SODA</b>   |                     |                                 |
| Datum vypracování: | 17.11.1999  | Datum přepracování: | 8.7.2004, 27.9.2007, 24.10.2008 |
|                    |   |                     | Revize: 3                       |

### 12.6 Jiné nepříznivé účinky:

Přípravek je závadnou látkou pro vodní prostředí. Zabraňte vniknutí přípravku do půdy, povrchových a podzemních voda a kanalizace.

## 13. Pokyny pro odstraňování

### 13.1 Způsoby odstraňování přípravku:

Chemicky odstranit (zneutralizovat) v neutralizační stanici. Předat do sběrného místa komunálních odpadů nebo oprávněné osobě.

#### Název a kód odpadu:

16 05 07 Vyřazené anorganické chemikálie, které jsou nebo obsahují nebezpečné látky (N)  
20 01 15 Zásady (N)

### 13.2 Způsoby odstraňování obalu:

*Po vyprázdnění a důkladném vypláchnutí plastového obalu vodou:*

**Název a kód odpadu:** 15 01 02 Plastové obaly (O)

Odpad předat do sběrného místa komunálních odpadů nebo oprávněné osobě k využití.

#### *Obaly se zbytky přípravku:*

#### **Název a kód odpadu:**

15 01 10 Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo obaly těmito látkami znečištěné (N)

Předat do sběrného místa nebezpečných odpadů nebo oprávněné osobě. Termicky odstranit ve spalovně nebezpečných odpadů.

### 13.3 Další údaje:

S odpady nakládějte v souladu se zákonem č. 185/2001 Sb. o odpadech v platném znění, a prováděcími předpisy k tomuto zákonu.

## 14. Informace pro přepravu

Výrobek není nebezpečným zbožím dle mezinárodních přepravních předpisů (ADR/RID, IMDG a IATA).

## 15. Informace o právních předpisech

### 15.1 Informace uváděné v označení na obalu:

#### 15.1.1 Výstražný symbol:

Xi Dráždivý

#### 15.1.2 R-věty:

R 36 Dráždí oči

#### 15.1.3 S-věty:

S 2 Uchovávejte mimo dosah dětí

S 22 Nevdechujte prach

S 26 Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc

S 46 Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení

#### 15.1.4 Názvy chemických látek uváděných na obalu přípravku:

Uhličitán sodný, dekahydrát (ES 207-838-8).

#### 15.1.5 Další informace uvedené na obalu přípravku:

Údaje o osobě odpovědné za uvedení přípravku na trh. Pokyny pro první pomoc. Návod k použití.

### 15.8 Další právní předpisy, které se vztahují na přípravek:

Nařízení evropského parlamentu a rady (ES) č. 1907/2006

Zákon č. 356/2003 o chemických látkách a chemických přípravcích v platném znění

Vyhláška č. 232/2004 Sb. v platném znění

|                    |   |                     |                                 |
|--------------------|---|---------------------|---------------------------------|
| Číslo b.l.:        | <b>BEZPEČNOSTNÍ LIST</b><br>podle Nařízení evropského parlamentu a rady (ES) č. 1907/2006 |                     | strana 6 z 6                    |
| Název výrobku:     | <b>LUXON KRYSTALICKÁ SODA</b>   |                     |                                 |
| Datum vypracování: | 17.11.1999  | Datum přepracování: | 8.7.2004, 27.9.2007, 24.10.2008 |
|                    |   |                     | Revize: 3                       |

Zákon č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění, včetně prováděcích vyhlášek  
Zákon č. 477/2001 Sb. o obalech, v platném znění  
Zákon č. 185/2001 Sb. o odpadech v platném znění  
Vyhláška MŽP č. 381/2001 Sb. v platném znění  
Vyhláška MŽP č. 383/2001 Sb. v platném znění  
Zákon č. 254/2001 Sb. o vodách v platném znění, včetně prováděcích vyhlášek

## 16. Další informace

### 16.1 R-věty použité v dokumentu:

R 36 Dráždí oči

### 16.2 Doporučení:

Seznamte osoby nakládající s uvedeným přípravkem s obsahem bezpečnostního listu.

### 16.3 Změny po revizi bezpečnostního listu:

Bezpečnostní list byl přepracován podle přílohy II Nařízení evropského parlamentu a rady (ES) č. 1907/2006.  
Změny body:

1. doplněn kontakt na zpracovatele bezpečnostního listu
- 2.-3. změněno pořadí bodů
7. doplněn údaj o specifickém použití
15. aktualizován seznam právních předpisů

### 16.4 Další informace o přípravku:

Další informace k přípravku poskytuje výrobce na internetových stránkách [www.tatrachema.sk](http://www.tatrachema.sk) a na telefonu +421 335 901 111.

### 16.5 Zdroj údajů použitý při sestavování listu:

Bezpečnostní list firmy TATRACHEMA, výrobné družstvo, Bulharská 40, 917 02 Trnava, Slovenská republika, tel. +421 335 901 111. Vyhláška č. 232/2004 Sb. v platném znění. Seznam obchodovaných látek (EINECS). European chemical Substances Information System (ESIS). Databáze firmy SIGMA - ALDRICH. Databáze firmy MERCK.

### 16.6 Prohlášení:

Tento bezpečnostní list byl sestaven podle přílohy II Nařízení evropského parlamentu a rady (ES) č. 1907/2006 na základě klasifikace přípravku podle vyhlášky č. 232/2004 Sb. v platném znění. Bezpečnostní list obsahuje údaje potřebné pro zajištění bezpečnosti a ochrany při práci a ochrany životního prostředí. Uvedené údaje odpovídají současnému stavu vědomostí a zkušeností a jsou v souladu s platnými právními předpisy. Nemohou být považovány za záruku vhodnosti a použitelnosti výrobku pro konkrétní aplikaci. Výrobek nesmí být používán k jiným účelům, než ke kterým je určen výrobcem. Výrobce nenes zodpovědnost za případy, kdy byl výrobek nesprávně použit.